

**DUL**

# **Diploma in Urdu Language**

## **ASSIGNMENT**

**(For July, 2021 and January, 2022 Sessions)**

### **Assignments Course of**

**OULE-001, OULE-002, OUL-003 and OULE-005**



**School of Humanities**

Indira Gandhi National Open University

Maidan garhi, New Delhi-110068

## اسائنمنٹ اردو ڈپلوما پروگرام (DUL)

عزیز طالب علم

جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ اسائنمنٹ آپ کے پروگرام کی مسلسل جانچ پڑتال کا ایک حصہ ہے۔ امید ہے کہ آپ نے اپنا کورس دل لگا کر پڑھا ہوگا اور اس میں دی گئی تمام باتوں کی جانکاری حاصل کر لی ہوگی۔ اس لئے یہ ضروری ہو جاتا ہے کہ آپ اس کورس کو سنجیدگی سے لیں اور وقت مقررہ پر اسائنمنٹ جمع کریں۔ اسائنمنٹ جمع کرنے کے بعد ہی آپ اپنے ٹرمینل اگزام میں بیٹھ سکتے ہیں۔ ہر کورس کا ایک اسائنمنٹ ہے اس طرح گویا آپ کو ڈپلوما پروگرام کے لئے چار اسائنمنٹ جمع کرنے ہوں گے۔ ہر اسائنمنٹ ٹیوٹر مارکڈ اسائنمنٹ (TMA) ہے جو سونمبروں کا ہے اور پورے کورس کا احاطہ کرتا ہے۔

مقصد

اس (TMA) کا مقصد ہے کہ یہ پتہ لگایا جائے کہ فراہم کرائے گئے مواد کو آپ نے کتنا پڑھا اور سمجھا ہے۔ یہ اسائنمنٹ نہ صرف آپ کی معلومات میں اضافہ کرے گا بلکہ یہ بھی بتائے گا کہ آپ اپنے کورس کے بارے میں کتنا جانتے ہیں۔ آپ کورس کی اکائیوں کا بغور مطالعہ کیجئے اور جوابات سمجھ میں نہ آئیں تو اسے اسٹڈی سینٹر جا کر اپنے کونسلر سے پوچھیے۔ اگر آپ نے اسائنمنٹ کے سوالوں کے اطمینان بخش جواب دیئے تو آپ اعتماد کے ساتھ ٹرمینل اگزام دے سکیں گے۔

مشورہ

سوالات کو فور سے پڑھیے اور ان نکات کو سمجھیے جن پر سوالات کی بنیاد ہے۔ ضروری باتیں نوٹ کر لیجئے انہیں منطقی ربط کے ساتھ پیش کر دیجیے۔ سوالوں کے جوابات کتابوں سے نقل کرنے کے بجائے اپنے الفاظ میں لکھیے۔ اکائیوں کی عبارت کو جوں کا توں لکھنے سے گریز کیجئے۔ اپنے جوابات محتاط ہو کر تجزیاتی انداز میں لکھیے۔ مضمون نما سوالات کو شروع میں تمہید اور آخر میں اخذ شدہ نتائج کے ساتھ لکھیے۔ تمہید میں بتائیے کی آپ نے سوال کو کس طرح سمجھا ہے اور جواب کس طرح پیش کرنے جا رہے ہیں۔ آخر میں سوال کے جواب کو سمیٹ کر نتیجہ اخذ کیجئے۔ آپ جواب دیتے وقت دوسری کتابوں کا حوالہ بھی دے سکتے ہیں۔ اس طرح آپ کے مطالعے کی وسعت کا اندازہ ہوگا اور موضوع پر آپ کی گرفت اور گیرائی کا پتہ چلے گا۔

آپ کو اپنے جوابات کے سلسلے میں معلوم ہونا چاہئے کہ وہ:

- ☆ منطقی نوعیت کے ہوں
- ☆ جملوں اور پیرا گرافوں کے درمیان ربط ہو
- ☆ خیال اور طرزِ تحریر میں مطابقت ہو
- ☆ سوالوں کا اتنا ہی جواب دیجئے جتنا پوچھا گیا ہے۔

## ہدایت

انتیاد رکھیے کہ ٹرمینل اگزام میں بیٹھنے سے پہلے آپ کو ہر کورس کا اسائن مینٹ جمع کرنا ہوگا اسائن مینٹ کی ایک کاپی اپنے پاس محفوظ رکھیے تاکہ گم ہونے کی صورت میں حوالے کے لیے آپ کے پاس اپنا اسائن مینٹ موجود ہو۔ ہماری نیک خواہشات آپ کے ساتھ ہیں۔

اپنا assignment لکھنے سے پہلے حسب ذیل ہدایتوں کو غور سے پڑھیے۔

۱۔ پروگرام گائڈ میں assignment سے متعلق دی گئی ہدایات کا بغور مطالعہ کریں۔

۲۔ اپنا نام، رول نمبر، پورا پتہ اور تاریخ کاپی کے پہلے حصے کے بائیں طرف لکھیں۔

۳۔ کاپی کے وسط میں کورس کا نام Assignment نمبر اور اس اسٹڈی سینٹر کا نام لکھیں، جس سے آپ وابستہ ہیں۔

۴۔ آپ کو ہر کورس کا Assignment جمع کرنا ہے۔ اسائن مینٹ جمع نہیں کیا تو ٹرمینل اگزام کی تیاری فضول ہے کیونکہ آپ کو امتحان میں بیٹھنے کی اجازت نہیں دی جائے گی۔

آپ کو اپنے اسائن مینٹ کی کاپی کا پہلا صفحہ کچھ اس طرح پُر کرنا چاہیے:

کورس کا عنوان ----- رول نمبر -----  
Assignment نمبر ----- نام -----  
اسٹڈی سینٹر کا نام -----

۵۔ اپنے Assignment کے لئے فل اسکیپ سائز کا کاغذ استعمال کریں۔ صفحات پوری طرح ایک دوسرے سے منسلک ہونے

چاہیے اور ہر صفحے پر نمبر شمار بھی ضرور درج ہونے چاہیے۔

۶۔ جواب سے پہلے متعلقہ سوال لکھنا ضروری ہے۔

۷۔ Assignment اپنی تحریر میں ہی ہونا چاہیے۔

۸۔ Assignment اپنے اُس اسٹڈی سینٹر میں جمع کریں جس سے آپ وابستہ ہیں۔

**Last date for Submission of Assignments:**

**For Dec. Examination: 31 Oct. 2021**

**For June Examination: 30 April 2022**

## ٹیوٹر مارکڈ اسائنمنٹ

Course Code	OULE-001
Course Title	عصری اردو شاعری
Assignment Code	OULE-001/TMA/2021-2022
Coverage	All 3 Blocks
Marks maximum	100

ہدایت: سبھی سوالوں کے جواب دیں۔ نمبر مساوی ہیں۔

- 10 سوال ۱۔ اردو شاعری کی خصوصیات پر ایک جامع نوٹ لکھیں۔
- 10 سوال ۲۔ ولی دکنی کے اشعار کا حوالہ دیتے ہوئے ان کی شاعری کی خصوصیات بیان کریں۔
- 10 سوال ۳۔ میر انیس کی مرثیہ نگاری میں فنی پہلو سے بحث کریں۔
- 10 سوال ۴۔ عصر حاضر میں غزل کا ارتقاء، اس موضوع پر ایک مختصر مضمون لکھیں۔
- 10 سوال ۵۔ اختر الایمان کی شاعری اور حیات پر روشنی ڈالیں۔
- 10 سوال ۶۔ پروین شاکر کی شاعری کی اہم خصوصیات تحریر کریں۔
- 10 سوال ۷۔ سردار جعفری کے شعری اوصاف بیان کریں۔
- 10 سوال ۸۔ میر تقی میر کا اردو شاعری میں کیا مقام ہے مثالوں کے ساتھ وضاحت کریں۔
- 10 سوال ۹۔ عصر حاضر کے نمائندہ شاعروں کے کلام کی خصوصیات بیان کریں۔
- 10 سوال ۱۰۔ درج ذیل اشعار کی تشریح کریں:
- (۱) اس دور میں زندگی بشر کی----- بیمار کی رات ہو گئی ہے۔
- (۲) اس نئے شہر کی ہر چیز بھاتی ہے مجھے----- یہ نیا شہر نظر آتا ہے، خوابوں کا دیار۔
- (۳) پھر کوئی آیا دل زار! نہیں کوئی نہیں----- راہرو ہوگا، کہیں اور چلا جائے گا۔
- (۴) دیکھ شمشیر ہے ساز ہے جام ہے یہ----- تو جو شمشیر اٹھالے تو بڑا کام ہے یہ۔
- (۵) جب کشتی ثابت و سالم تھی ساحل کی تمنا کس کو تھی----- اب ایسی شکستہ کشتی پر ساحل کی تمنا کون کرے۔

**OULE-002**

**عصری اردو فکشن**

**ٹیوٹر مارکڈ اسائنمنٹ**

<b>Course Code</b>	<b>OULE-002</b>
<b>Course Title</b>	<b>عصری اردو فکشن</b>
<b>Assignment Code</b>	<b>OULE-002/TMA/2021-2022</b>
<b>Coverage</b>	<b>All 3 Blocks</b>
<b>Marks maximum</b>	<b>100</b>

ہدایت: سبھی سوالات کے جواب دیں۔ نمبر مساوی ہیں۔

- 10 سوال ۱۔ اردو ڈرامہ کے اجزائے ترکیبی اور اس کے فن پر اظہار خیال کریں۔
- 10 سوال ۲۔ پریم چند کی ادبی خدمات پر روشنی ڈالیں۔
- 10 سوال ۳۔ مولوی نذیر احمد کی حیات اور ان کے فن پر مفصل نوٹ لکھیں۔
- 10 سوال ۴۔ رتن سنگھ کے افسانوی ادب کا تفصیلی جائزہ لیں۔
- 10 سوال ۵۔ منٹو کے افسانہ ”نیا قانون“ کا خلاصہ لکھیں۔
- 10 سوال ۶۔ ”محمد حسن بچیت ڈرامہ نگار“ اس موضوع پر ایک مضمون لکھیں۔
- 10 سوال ۷۔ اردو ناول کے آغاز و ارتقاء پر روشنی ڈالیں۔
- 10 سوال ۸۔ اقبال مجید کی افسانہ نگاری کی خصوصیات بیان کریں۔
- 10 سوال ۹۔ اردو افسانے کی مختصر تاریخ لکھیں۔
- 10 سوال ۱۰۔ قاضی عبدالستار کی ناول نگاری کی خصوصیات لکھیں۔

## ٹیوٹر مارکڈ اسائنمنٹ

Course Code	OUL-003
Course Title	اردو زبان و ادب کی تاریخ
Assignment Code	OUL-003/TMA/2021-2022
Coverage	All 3 Blocks
Marks maximum	100

- ہدایت: سبھی سوالات کے جواب دیں۔ نمبر مساوی ہیں۔
- سوال ۱۔ اردو کے ماخذ سے متعلق مختلف نظریات پر روشنی ڈالیں۔ 10
- سوال ۲۔ مغربی ہندی اور اس کی بولیوں پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔ 10
- سوال ۳۔ اردو ادب کے انفرادی پہلوؤں پر روشنی ڈالیے؟ 10
- سوال ۴۔ ناسخ کی شاعری کی انفرادیت بیان کریں۔ 10
- سوال ۵۔ میر و سودا کے بعد دہلی میں اردو شاعری کا ارتقاء اور اس دور کے شعراء کی شاعری کی خصوصیات لکھیں۔ 10
- سوال ۶۔ فورٹ ولیم کالج کی ادبی خدمات اور اس سے وابستہ کسی دو اہم نثر نگار پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔ 10
- سوال ۷۔ اردو داستانوں کے عروج و زوال کے اسباب بیان کریں۔ 10
- سوال ۸۔ سوانح نگاری اور خاکہ نگاری کے فن پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔ 10
- سوال ۹۔ اردو کے تہذیبی اور سماجی اداروں پر مختصر نوٹ لکھیں۔ 10
- سوال ۱۰۔ ترجمہ نگاری کی اہمیت اور افادیت پر روشنی ڈالیں۔ 10

---

**OULE-005**

---

**ترجمے کے اصول****ٹیوٹر مارکڈ اسائنمنٹ**

<b>Course Code</b>	<b>OULE-005</b>
<b>Course Title</b>	<b>ترجمے کے اصول</b>
<b>Assignment Code</b>	<b>OULE-005/TMA/2021-2022</b>
<b>Coverage</b>	<b>All 3 Blocks</b>
<b>Marks maximum</b>	<b>100</b>

- ہدایت: سبھی سوالوں کے جواب دیں۔ نمبر مساوی ہیں۔
- 10 سوال ۱۔ کثیر لسانی سماج میں ترجمے کی اہمیت پر روشنی ڈالیں۔
- 10 سوال ۲۔ زبان کے مختلف رجسٹروں اور ان کی لسانی خصوصیات مختصراً بیان کریں۔
- 10 سوال ۳۔ اردو زبان و ادب کی ترقی میں ترجمے کی اہمیت پر خیال ظاہر کریں۔
- 10 سوال ۴۔ شاعری اور نثری شہ پارے کے ترجمے کا فرق بیان کریں۔
- 10 سوال ۵۔ مترجم کی ذمہ داریوں پر روشنی ڈالیں۔
- 10 سوال ۶۔ علمی ترجمہ اور ادبی ترجمہ کا فرق واضح کریں۔
- 10 سوال ۷۔ شاعری کا ترجمہ مشکل کیوں ہے؟ تفصیل سے لکھیں۔
- 10 سوال ۸۔ علمی عبارت یا تکنیکی مضمون کے ترجمے کے اغراض و مقاصد اور مسائل بیان کریں۔
- 10 سوال ۹۔ انگریزی، ہندی اور اردو کی نحوی ساخت میں کیا فرق ہے؟
- 10 سوال ۱۰۔ مندرجہ ذیل اقتباس کا سلیس اردو میں ترجمہ کریں:

I find it recorded in my notebook that it was a bleak and windy day towards the end of the March 1892. Homes had received a telegram while we sat at our lunch, and he had scribbled a reply. He made no remarks, but the matter remained in his thoughts, for he stood in front of the fire afterwards with a thoughtful face, smoking his pipe, and casting an occasional glance at the message. Suddenly he turned upon me with a mischievous twinkle in his eyes.

## پروجیکٹ کیسے تیار کریں

Course Code	OULP-001
Course Title	پروجیکٹ ورک (لازمی)
Project Code	OULP-001
Credit	4
Marks maximum	50

نوٹ: یہاں آپ کو پروجیکٹ کیسے اور کس طرح تیار کرنا ہے مکمل جانکاری دی جا رہی ہے غور سے پڑھیں۔

ڈپلوما پروگرام میں چار کریڈٹ کا ایک کورس OULP-001 ہے۔ یہ لازمی کورس ہے۔ جس کے تحت پروجیکٹ تیار کرنا ہے۔ اس کا مقصد طالب علم کے اندر مضمون یا دوسری کسی صنف میں لکھنے کی صلاحیت پیدا کرنا ہے۔ کونسلروں کو چاہئے کہ وہ ہر طالب علم سے صلاح و مشورہ کے بعد پروجیکٹ کے موضوع کا انتخاب کروائے، پروجیکٹ کے موضوع کا انتخاب آپ اپنے کونسلر کے ساتھ ملکر کریں، 500 الفاظ پر مشتمل اس کا خاکہ یعنی Synopsis تیار کیجیے اور اپنے اسٹڈی سینٹر کے ذریعہ سے ڈائریکٹر، اسکول آف ہیومنٹیز۔ انگو، میدان گڑھی، نئی دہلی کو منظوری کے لیے بھیج دیجیے۔ پروجیکٹ پر پوزل کی منظوری ملنے کے بعد آپ اپنا پروجیکٹ وضاحت کے ساتھ 20,000 بیس ہزار الفاظ پر مشتمل پروجیکٹ تیار کیجیے۔ تیار کرنے کے بعد جانچ کے لئے حسب ذیل پتہ پر روانہ کیجیے۔ پتہ نیچے دیا گیا ہے ایس ای ڈی۔ رجسٹرار، ایوبلوشن ڈیویژن، تاکہ اس پر مزید کارروائی کی جاسکے۔ یہاں آپ چاہیں تو فیچر رائٹنگ، پانچ سے دس افسانے یا بارہ سے پندرہ نظمیں یا غزلیں بھی لکھ سکتے ہیں۔ ”دھیان رہے کہ جب تک آپ اپنا پروجیکٹ وضاحت کے ساتھ لکھ کر جانچ کے لیے (SED) نہیں بھیج دیتے آپ کا گریڈ کارڈ رکا رہے گا“ مزید جانکاری کے لئے اسکول آف ہیومنٹیز کے ان نمبرات پر رابطہ کر سکتے ہیں، 53 & 011-29572752، ورکنگ ڈے اور وقت کا خیال رکھیں، صبح 10 بجے سے شام 5 بجے تک (ڈاکٹر عبدالحفیظ وڈاکٹر قدسیہ نصیر، اردو کنسلٹینٹ)

Registrar

Student Evaluation Division (SED)

Block-12 Room No: 5,

Indira Gandhi National Open University

Maidan Garhi, New Delhi-110068